



## **QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)**

**MAGISTRAT DR.  
JOSEPH A. APAP BOLOGNA**

Seduta tat-2 ta' Lulju, 2008

Avviz Numru. 1433/2000/1

**Dr Ivan Gatt bhala mandatarju specjali  
tas-socjeta' estera Air Action International Ltd**

**Vs**

**Wings Couriers Ltd**

Il-Qorti,

Rat l-avviz in esami li bih l-attur nomine talab sabiex is-socjeta' konvenuta tghid il-ghaliex ma ghandhiex tkun ikkundannata li thallas lill-istess attur nomine s-somma ta' seba' mija u disa' u tmenin lira Sterlina u sitta u erbghin pence (liri sterlini 789.46) jew ekwivalenti tagghom f'liri Maltin, liema somma tirraprezenta bilanc ta' somma akbar dovuti lis-socjeta' attrici ghal servizzi rezi minnha.

B-ispejjez, komprizi dawk tal-ittra ufficjali tas-17 ta' Gunju, 1999. Il-konvenut gie ngunt ghas-subizzjoni.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tal-istess socjeta' konvenuta (fol 10 tal-atti) u li biha eccepjet bir-rispett:-

1. Illi l-azzjoni attrici hija nfondata fil-fatt u fid-dritt, u ghandha tigi michuda bl-ispejjez, stante li l-ammont mitlub fl-avviz ta' l-attur nomine, m'huwix dovut.
2. Illi fit-tieni lok u minghajr pregudizzju ghas-sueccepit, illi s-socjeta' konvenuta kellha tinkorri hafna spejjez sabiex taghmel tajjeb ghall-inadempjenzi tas-servizzi rezi mill-attur nomine.
3. Illi fit-tielet lok, u minghajr pregudizzju ghas-sueccepit, il-meritu ta' din il-kawza huwa konness ma' dak tal-kawza fl-ismijiet premissi, pendenti quddiem il-Prim'Awla tal-Qorti Civili (Citazz, numru 2200/99 JRM).
4. Salvi eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat l-atti kollha tal-kawza speccjalment in-noti rispettivi a fol 75 u fol 96 tal-istess atti.

#### Ikkunsidrat

Illi l-“managing director” tas-socjeta' esterna rapprezentata mill-attur nomine, Desmond Lyons (fol 16 u fol 68 et seq ibid) spjega illi, kmieni fl-1997, l-istess socjeta' estera kienet inkarigat lil dik konvenuta sabiex tagixxi bhala “handling agents” hawn Malta f'dak li jirrigwarda prodotti tal-ikel u partijiet mekkanici mibghutin f'Malta f'isem il-klijenti taghha. Difatti l-azzjoni in desamina kienet tirreferi ghal tlett konsenji li saru skond kif risultanti mill-annessi dokumenti esebiti mill-istess xhud. Jigi notat illi x-xhud semma' illi l-istess prodotti kellhom jitwasslu fl-Ajruport Internazzjonai ta' Malta “... and no further than this. Therefore we are not liable for any local charges”. In rigward l-annessi dokumenti, fosthom il-fatturi rilevanti, x-xhud ghamel riferenza speccjali ghal tnejn minnhom cjoe dawk markati “B” u “I” rispettivament a fol 20 u fol 65. Jigi notat li dawn iz-zewg dokumenti huma intestati b'isem is-socjeta' konvenuta “Wings Couriers Limited” u minnhom jirrisulta, b'mod car illi s-socjeta' konvenuta kienet qed taqbel illi bilanc ta' £Stg789.46 kien dovut minnha lis-socjeta' estera. B'mod speccjali u testwalment, is-socjeta' konvenuta qalet “... you

Kopja Informali ta' Sentenza

have my word that the amount due to Air Action International for Stg.789.46 will be settled prior end of the month" (a fol 65 ibid) cjoe qabel ma jispicca Novembru 1998.

### Ikkunsidrat

Illi s-socjeta' konvenuta pproduciet lill-Nicholas Zammit (fol 54 et seq ibid) u dan ried jghid illi dan il-kaz kien jirreferi ghal zewg kumpaniji ohrajn cjoe "Air Action Couriers Ltd" bhala dik esterna u "Wings Cargo Limited" bhala dik lokali/konvenuta. L-istess xhud esebixxa kopja tal-imsemmi dokument market B fejn jinghad illi s-socjeta' Wings Couriers Ltd kellha bilanc dovut minnha lill-attur nomine ammontanti ghal dak pretiz fl-avviz hief ghal bilanc ta' £57.17 dovut mill-attur nomine lis-socjeta' ohra bl-isem ta' "Wings Cargo Limited". Fl-ahhar nett, hu rrefera ghal kaz iehor, pendent bejn l-istess partijiet izda quddiem il-Qrati Superjuri.

### Ikkunsidrat

Illi dwar il-kawza imsemmija fit-tielet eccezzjoni, tinsab kopja tas-sentenza esebita in atti a fol 83 sa fol 94.

### Ikkunsidrat

Illi in rigward l-eccezzjonijiet in esami u l-meritu ta'dan il-kaz, ghandhom jigu rilevati s-segwenti fatti kif risultanti mill-provi prodotti u kif esposti:-

- a) Jirrisulta b'mod car illi l-legittima kontrattirici hi s-socjeta' konvenuta ossija "Wings Couriers Ltd" liema fatt jirrizulta mid-dokumenti li ghalihom saret referenza "supra".
- b) Mill-istess dokumentazzjoni jirrizulta illi s-socjeta' konvenuta ammettiet id-debitu in esami u, fil-fatt, kienet ser teffettwa l-pagament tal-istess ammont mitlub fl-avviz.
- c) Hu minnu li mad-dokument esebit in atti a fol 20 u fol 57, jidher li socjeta' bl-isem differenti minn dak tas-socjeta' attrici kienet qed tippretendi "sef off"ossija "tpaccija"fl-ammont ta' £57.17. Dwar dan il-punt jkun

sufficjenti illi ssir referenza ghall-artikoli 1196 u 1197 tal-Kodici Civili minn fejn jirrisulta illi dan l-kaz, bl-ebda mod, ma jinkwadra ruhu taht dawn l-artikolu b'mod specjali f'dak li jirrigwarda "mutual debtors" u "liquidated amount and excigible".

d) Dwar is-sentenza msemmija fit-tielet (3) eccezzjoni, difatti dawn kienu zewg kazijiet (citaz numru 2200/00 TM u 2162/00TM) li gew decizi it-tnejn kemm huma fil-15 ta' Dicembru 2005 (ara fol 78 u fol 83 et seq ibid) u jkun sufficjenti li ssir referenza ghad-"decide" fiz-zewg kazijiet.

Ghal dawn l-motivi, il-Qorti tilqa' t-talba attrici, u tikkundanna lis-socjeta' konvenuta sabiex thallas lill-attur nomine is-somma ta' £stg789.46 ekwivalenti ghal Lm513.00 u illum ammontanti ghal €1194.97 bl-imghax legali u "a scaletta" skond id-dati kif specifikati fid-dokument a fol 19 tal-atti sad-data tal-pagament effettiv u bl-ispejjes inklusi dawk tal-ittra ufficjali tas-17 ta' Gunju 1999.

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----